



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/624
17 November 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 98 повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ,
КОТОРЫЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ
ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА
ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Виктор Х. ГАРСИЯ (Филиппины)

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки:

а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

б) доклад Генерального секретаря".

На том же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт на рассмотрение Четвертого комитета.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-9-м заседаниях в период с II по 26 октября (см. A/C.4/37/SR.2-9).

3. На 2-м заседании 11 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в течение 1982 года и обратил внимание на главу V доклада Комитета по пункту 98 (A/37/23 (часть III) и Add.1) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/690 и 701-703).

4. На 4-м заседании 19 октября Докладчик Специального комитета обратил внимание на решения Специального комитета, содержащиеся в главе IV его доклада и касающиеся пункта его повестки дня, озаглавленного "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" (A/37/23 (часть II) и Add.1) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/696, 698 и 704). При этом Докладчик заявил, что Специальный комитет просил его представить проект решения, содержащийся в документе A/37/23 (часть II)/Add.1, глава IV, пункт 13, для рассмотрения Четвертым комитетом в связи с пунктом 98 повестки дня, учитывая тесную связь вопроса, рассматриваемого в этом проекте решения, с пунктом 98.

5. Во время рассмотрения этого пункта Четвертый комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад, подготовленный Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление пункта 21 резолюции 36/51 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1981 года (A/37/405, приложение).

6. Общие прения по данному пункту были проведены на 3-8-м заседаниях в период между 15 и 25 октября.

7. На 9-м заседании 26 октября Председатель обратил внимание на заявление, представленное Генеральным секретарем (A/C.4/37/L.3) в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и касающееся административных и финансовых последствий проекта резолюции, содержащегося в документе A/37/23 (часть III)/Add.1, глава V, пункт 19.

8. На 9-м заседании в связи с заявлением Докладчика Специального комитета, которое упоминается в пункте 4 выше, Председатель заявил:

I/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/37/23).

/...

"Ввиду характера содержащихся в этом проекте решения рекомендаций, которые охватывают обширные аспекты процесса деколонизации, Четвертый комитет вполне мог бы рассмотреть этот проект решения в рамках любого пункта, переданного на его рассмотрение Генеральной Ассамблеей. Однако, в соответствии с давно установившейся практикой Комитета, для Четвертого комитета, возможно, было бы наиболее целесообразно руководствоваться в этом отношении указаниями Специального комитета и принять меры по этому вопросу в рамках пункта 98 повестки дня".

9. На том же заседании Четвертый комитет принял следующие решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/37/23 (часть III)/Add.1, глава V, пункт I9, и по проекту решения, содержащемуся в документе A/37/23 (часть II)/Add.1, глава IV, пункт I3:

а) Проект резолюции, содержащийся в документе A/37/23 (часть III)/Add.1, глава V, пункт I9, был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 99 голосами против 6 при I7 воздержавшихся (см. пункт IO) 2/.

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания,

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Болгарии, Ботсваны, Германии, Федеративной Республики, Дании, Зимбабве, Ирака, Ирландии, Канады, Кубы, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции и Японии.

/...

Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Перу, Польша, Гуанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Малави, Норвегия, Португалия, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

в) Проект решения, содержащийся в документе A/37/23 (часть II)/Add.1, глава IV, пункт 13, был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 10 при 16 воздержавшихся (см. пункт 11) 3/. Голоса распределились следующим образом 4/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия,

3/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Болгарии, Ботсваны, Германии, Федеративной Республики, Дании, Зимбабве, Ирака, Ирландии, Канады, Кубы, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции и Японии.

4/ Делегация Бирмы впоследствии уведомила Секретариат, что, если бы она присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект решения.

/...

Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Гватемала, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Финляндия, Швеция.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

10. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого вопроса 5/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 6/,

принимая к сведению доклад, представленный Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям 7/ касающийся подготовки реестра с указанием прибыли, которую транснациональные корпорации извлекают из осуществления своей деятельности в колониальных территориях, во исполнение резолюции 36/51 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1981 года,

5/ A/37/23 (часть III) и Add 1, глава V.

6/ A/37/24, часть вторая, главы IV и IX A.

7/ A/37/405, приложение.

/...

ссылаясь на свои резолюции I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 262I (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, и 35/II8 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

учитывая соответствующие резолюции, принятые Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 15-26 июня 1981 года 8/, и одобренные Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24-27 июня 1981 года,

принимая во внимание соответствующие положения Специальной декларации по Намибии 9/, принятой Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже 20-27 мая 1981 года,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей, принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами,

8/ См. A/36/534, приложение I.

9/ A/CONF.107/8, пункты 276-291.

особенно в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов, принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения заключительного коммюнике и других документов совещания Координационного бюро не-присоединившихся стран на уровне министров, проходившего в Гаване с 31 мая по 5 июня 1982 года 10/,

принимая во внимание соответствующие положения Арушской декларации и Программы действий по Намибии 11/, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 13 мая 1982 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Аруше, Объединенная Республика Танзания,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и некоторые государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 36/51, в которых Ассамблея призвала все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, и деятельность которых наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, противоречащих интересам жителей этих территорий,

осуждая возрастающую активность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и извлекать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства в Южной Африке продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые

10/ A/37/333-S/15278, приложение.

11/ A/37/230-S/15089, приложение.

сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество некоторых западных стран и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая определенные территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают местное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

сознавая постоянную необходимость в мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, особенно в южной части Африки,

1. Вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

/...

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим и финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимся накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и укрепления колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях как препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилий, направленных на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконную эксплуатацию морских ресурсов Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя таким образом полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. решительно осуждает сговор правительств определенных западных стран и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение;

7. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости

/...

колониальным странам и народам продолжать внимательно следить за положением в других самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы любая экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренных народов и скорейшего достижения ими независимости и чтобы эти народы не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

8. решительно осуждает те западные страны и другие государства, а также транснациональные корпорации, которые продолжают свои капиталовложения и поставки оружия и нефти и ядерной технологии расистскому режиму Южной Африки, тем самым поддерживая его и усиливая угрозу международному миру;

9. призывает все государства, в особенности определенные западные страны, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с Южной Африкой в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления других отношений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

10. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, особенно в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам населения этих территорий;

11. призывает все государства прекратить или добиться прекращения любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от заключения любых соглашений или принятия мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

12. просит все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления борьбы народа Намибии и его национально-освободительного движения;

/...

13. решительно осуждает Южную Африку за проводимую ею непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в этой территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

14. призывает те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставки сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

15. вновь заявляет, что эксплуатация и грабеж природных ресурсов Намибии экономическими кругами Южной Африки и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории, в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Декрета № I о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года 12/, являются незаконными и способствуют сохранению незаконного оккупационного режима;

16. вновь призывает все государства прекратить все экономические, финансовые и торговые отношения с расистским режимом меньшинства Южной Африки, затрагивающие Намибию, и воздерживаться от вступления в любые отношения с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могут способствовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

17. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту неотъемлемого суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

18. призывает управляющие державы покончить со всеми дискриминационными и несправедливыми системами оплаты и условиями труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

19. просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах грабежа природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатации их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, о той поддержке, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

20. призывает все неправительственные организации продолжать их кампанию мобилизации международного общественного мнения с целью обеспечить соблюдение экономических и других санкций против режима Претории;

21. предлагает Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям завершить составление реестра, запрошенного в резолюции 36/51 Генеральной Ассамблеи, с указанием прибыли, которую транснациональные корпорации извлекают из осуществления своей деятельности в колониальных территориях и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии в 1983 году;

22. предлагает Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

*

*

*

/...

11. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся пункта повестки дня Специального комитета, озаглавленного "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" ^{13/}, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требования немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и установок, с которым Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 36/68 от 1 декабря 1981 года, а также в пункте 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации, который содержится в приложении к резолюции 35/118 Ассамблеи от 11 декабря 1980 года,

2. Генеральная Ассамблея, подтверждая неотъемлемое право народов всех колониальных и зависимых территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, провозглашенной в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, вновь заявляет о своей убежденности в том, что военная деятельность и мероприятия в указанных территориях в целом ряде случаев служат серьезным препятствием на пути полного и незамедлительного осуществления Декларации в отношении этих территорий.

3. Генеральная Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что Южная Африка и колониальные державы продолжают проводить деятельность и приготовления военного характера, а также создавать и сохранять базы и другие военные объекты в Намибии и других колониальных территориях в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея осуждает всю военную деятельность и мероприятия в колониальных территориях, которые лишают соответствующие народы их права на самоопределение и независимость.

^{13/} A/37/23 (часть II) и Add.1.

5. Генеральная Ассамблея отмечает, что особо критическое положение по-прежнему существует в южной части Африки, что является следствием постоянных усилий, предпринимаемых расистским режимом меньшинства Претории с целью передать власть незаконным группам, стоящим на службе ее интересов, чтобы увековечить свою незаконную оккупацию Намибии. Оккупирующий эту территорию незаконный режим прибегает к безрассудным мерам, с тем чтобы подавить силой законные устремления народа и сохранить свой контроль над этой территорией. В своей эскалации войны против народа Намибии и его национально-освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки, борющейся за свободу и независимость, режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии против соседних независимых государств, в частности Анголы и Замбии, что привело к значительным людским жертвам и разрушению инфраструктуры экономики.

6. Генеральная Ассамблея, отмечая, что правительство Южной Африки продолжает расширять сеть своих военных баз и осуществлять массовое наращивание своих вооруженных сил в Намибии, осуждает продолжающееся сотрудничество с Южной Африкой некоторых западных стран и других государств, поставляющих ей оружие и военное снаряжение, а также технологию, в том числе ядерную технологию и оборудование, которые могут быть использованы для военных целей. Генеральная Ассамблея осуждает Южную Африку за постоянное наращивание ее военного потенциала в Намибии, за набор и обучение намибийцев для племенных армий, за расширение так называемых территориальных сил Юго-Западной Африки/Намибии, за использование наемников для осуществления ее политики военных нападений на независимые африканские государства, в частности Анголу и Замбию, и за ее угрозы и акты диверсии и агрессии против этих стран, а также за незаконное использование этим режимом территории Намибии для осуществления подобных актов. В этой связи Ассамблея особо отмечает соответствующие резолюции Организации африканского единства.

7. В соответствии с этим Генеральная Ассамблея требует немедленного прекращения порабощающей войны, ведущейся расистским режимом меньшинства против народа Намибии и его национально-освободительного движения, а также немедленного демонтажа всех военных баз в этой территории. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства увеличить их моральную и материальную помощь угнетенному народу Намибии и его национально-освободительному движению.

8. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное сотрудничество и поддержку, которую определенные западные страны и другие государства оказывают правительству Южной Африки, и призывает все государства прекратить всякое такое сотрудничество и поддержку этого правительства, особенно продажу оружия и другой военной техники, поскольку это усиливает способность Южной Африки вести войны против соседних африканских государств. В частности, Ассамблея

призывает все правительства строго соблюдать положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет, действуя в соответствии с главой VII Устава, постановил применить конкретные санкции против Южной Африки. В этой связи Генеральная Ассамблея обращает особое внимание на соответствующие положения своей резолюции 36/121 от 10 декабря 1981 года и Арушскую декларацию и Программу действий по Намибии 14/, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 13 мая 1982 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, а также выводы и рекомендации, принятые на проведенном в Вене с 8 по 11 июня 1982 года под эгидой Совета Организации Объединенных Наций по Намибии семинаре по вопросу о военном положении в Намибии и в связи с Намибией 15/.

9. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых западных стран и других государств с Южной Африкой в ядерной области. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов, которые способствуют увеличению ее ядерного потенциала, и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров.

10. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению воинской повинности для намибийцев, значительному увеличению потоков беженцев и серьезному нарушению нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест для достижения военных и политических целей и введение обязательной воинской повинности для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными.

11. Генеральная Ассамблея напоминает о своей резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношении.

12. Генеральная Ассамблея осуждает создание и сохранение колониальными державами и их союзниками военных баз и других сооружений в колониальных территориях, находящихся под их управлением, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и которые несовместимы с целями и принципами Устава и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

14/ A/37/230-S/15089, приложение.

15/ A/37/24, часть вторая, глава V, раздел B.

13. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением, которые наносят ущерб интересам и правам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно ее соответствующим резолюциям и, в частности, пункту 9 Плана действий, который содержится в приложении к резолюции 35/118.

14. Генеральная Ассамблея резко осуждает продолжающееся отторжение земель в колониальных территориях для военных сооружений. Хотя выдвигается довод о том, что обслуживание таких сооружений обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, что противоречит, таким образом, интересам их населения.

15. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию освещения этого вопроса с целью информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

16. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжать рассмотрение этого пункта и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.
